

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 ..
Negyed évre . . . 3 ..
Egy szám ára 20 fill.

->=<-

Hirdetések

és nyiltéri közlemények
juttatásos közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és kiadóhivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager K. ezégnél.

->=<-

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager K. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

Kereskedők és házalók.

A legveszélyesebb ellenség mindig az, a ki az ügyszőz nem méltó, aljas fegyverekkel küzd, mert sohasem tudni, hol és hogyan támad meg orvul.

A kis kereskedelemnek is van ilyen ellensége.

Nem tagadható, hogy abban az időben, amikor a kereskedelem csak városokban és nagyobb mezővárosokban fejtette ki tevékenységét, különösen iparcikkék árusítását illetőleg, — amikor jó országutaknak meg vasutaknak nyoma sem volt — amikor még a kereskedelem és forgalom alig bontakozott ki gyermekéveiből: a házalásnak nemcsak jogosultsága, de a vidékiek részére egyenesen szüksége volt.

Immár, hála Istennek más idő következett be s ezzel más erkölcsök, más szükségletek keletkeztek. A mi előbb a jövő kereskedelem csirája vala az az eszköz, a melylyel a vidékieket az ipar készítményei iránt fogékonytá tették, a mindennapi élethez szükséges cikkek megszerzési: ez az eszköz, tudniillik a házalás, éppenséggel megakadályozza a modern és egészséges kereskedelem fejlődését, oly annyira, hogy a vidéki kereskedők egzisztenciája lesz általa fenyegetve és a kormány nem késhet már soká, hogy a házalást megfelelő törvény által szabályozza.

Egy üzletbe lépő fiatal ember három-négy éven át gyakoroskodik és szűk anyagi viszonyok közt kinlódik, hogy megszerezze magának a kellő üzleti gyakorlatot, melyet évek hosszú során át — mint segéd — kibővíti. Végre annyira vitte, hogy filléreiből megtakarított pénzen jó és divatos árukból megfelelő raktárt szerez be, üzletet nyit, önálló lesz abban a reményben, hogy jó és szolid áruival jó nevet és biztos egzisztenciát fog alapítani.

Ekkor jut eszébe egy proletáriusnak, aki kezével dolgozni reszel, vagy olyas valakinek, kinek tisztességes üzletben maradása nincsen, hogy házaló lesz. Van néhány koronája, bemegy a városba a nagykereskedőhöz, kitől potom áron vásárol régi, kiselejtezett árukat, melyeket a nagykereskedő jó hír nevére való tekintettel vevőinek kínálni nem mer.

Ezzel a kiselejtezett áruval utnak indul a házaló, nyakába veszi a vidéket és különösen a szegényebb sorsu néposztálynak kínálgatja azt. Szívesen megveszik tőle a cikket, a melyek színre, anyagra hasonlóak a helybeli kereskedő áruhoz és csak félannyiba kerülnek.

És a valódi, jó árukat tartó kereskedő kénytelen nyugodtan nézni, hogyan csalják meg a vidékieket, őt magát pedig a tönkretűtés fenyegeti. Mi módon versenyezhetni ily áruval?

Mint az elősoroltakból kiviláglik, a házalás által nemcsak a tisztességes kereskedő, az adófizető állampolgár fenyegetetik egzisztenciájában, hanem a vidéki lakosságának legnagyobb része is kárt szenved, mert a házalóktól vásárolt áruk látszólagos olcsóságuk dacára, még mindig tuldrágák, alig érnek valamit.

A kivételek ritkák. Ellenben gyakran fordul elő, hogy lopott árukkal házalnak, miáltal a házalás elősegíti a tolvajok csuf mesterségét.

Van azután a házalóknak egy másik veszedelmes fajtája is, az irodalmi házaló.

Hányszor látjuk, hogy bizonyos külföldi, de leginkább ausztriai bécsi házaló sora járja különösen a német parasztok házeit és erkölcsrontó német rémregények füzeteit szinte erővel reá köti a háziasszonyra. Pár nap múlva visszajön és követeli a füzetet, vagy annak az árát, gyakran gorombáskodik

s ha nem kapja vissza a füzetet, még ő fenyegetődzik a rendőrséggel.

Az ilyen irodalmi vigécz szűrését rövidesen ki kell tenni.

Ily állapotok kulturállamban tartósak nem lehetnek, mert igazolják, hogy a házalásnak kifejlődött forgalmi viszonyaink mellett ma már létjogosultsága nincsen.

A házalás a közérkölcsmegmételtyezője és megkárosítja a szegény, tapasztalatlan népet.

Neveljünk katonatiszteket!

Régóta hangzik már a keserű panasz, hogy a magyar ifjuság idegenkedik a hadi pályától s hogy inkább bolyong olcsó eredmények lidérczénye után, inkább tolu seregestül olyan pályákra, hol alárendelt állásért is könyörögnie, magának és családjának később nyomorognia kell, hogysem a hadi pályát választaná, mely a legegyszerűbben s leggyorsabban célhoz segít, a legfényesebb ma is s a legtöbb dicsőséget nyújthatja. Mig más nemzet előkelő fiatalága ott szolgál az ő hadseregében, a mi fiatalágunk a katonai pályától teljesen idegen. Mig van ma is hadsereg, hol bizonyos osztályokat kizárnak a tisztú rendfokozatból s csak nemesekkel töltik be, addig nálunk nemzetünk java az őcsaládok, a hősök ivadékaiknak sarjadékai, a nemzet értelmisége zömének ifjai a katonai pályától irtóznak, s a műveltebb ifjuság másképp megélni nem tudván, seregestül tolu csekély hivatalok felé, pedig a hadi pályán ezekre menő tisztúgés készen áll a pályázónak s mindenesetre biztosabb kenyeret és állást ad, mint az időnként választás alá eső állások és ad legalább is annyit a megélhetésre, mint egy irodai, vasuti, postai másodrendű szolgálat, mely felé most annyira tolu a reményteljes magyar ifjuság.

Elvitázhatlan tény, mert a statisztika bizonyítja, hogy a míg a hivatalnoki állásokért a magyar ifjak 53%-a pályázik, addig a katonai pályát csak minden 50-edig választja.

Ezért van azután, hogy a magyar nemzet, mely a monarchia közös és kölcsönös védelmének szervehez, a közös hadsereg fentartásához évenként 42% veradóval járul, a hadsereg vezető elemei között csak alig 10%-kal van képviselve.

Valóban szomorú dolog, hogy nemzetünk, mely géniusának megfelelő hadszervezettel, hadakozással

TÁRCZA.

„Dobjon ki.“ *)

Irtá: Szlebenburger Károly.

Türelmetlenül várták Sashegyi grófot választó polgártársai a zergehegyi kerületben. Titkára, a II-ik zónaszakaszos Pálegyházról, a gróf birtokáról is egyre sürgette a grófot a lejövételre, mert az ellenzék keményen szervezkedik, az ellenjelölt napról-napra szivhez szólóan beszél, tért hódít, csak a gróf személyes megjelenése biztosítja a győzelmet, és a gróf úrnak programbeszéde is már kész, írja a titkár, csak be kell tanulni és elmondani . . . Az alkotmányos jogokat gyakorlandó polgárok százai ott várják naponként a méltóságos urat a „Zergehegyi“ vasuti gőcállomáson.

Mindezen hírekről Sashegyi gróf express levélben, este 8 órakor, a Parkklubban értesült.

„Gróf — mondja a miniszter — nincs vesztgetni való idő, indulj azonnal.“

„Megyek rögtön, Kegyelmes úr!“ Indulás közben felsóhajt: „Boldog idők! S te boldogan boldogult Ivánka Imre! neked Szabadkán utóbb még programbeszédet sem kellett tartanod, a választáson is csak titkárod volt jelen, s választásod után nem is láttad már többé szeretett választóidat.“

Hja! Szabadka nagy város, nem Zergehegy!“

„Pozsony, Ruttká, Kolozsvár, Fiume, Konstantinápoly és Zergehegy! tessék beszállni, második csöngetés“ hangzott a fő és székvárosi perronon.

S a méltóságos képviselőjelölt ur csak egy rövidke táviratot menesztett titkárához Pálegyházára:

„Reggel 3 órakor Pálegyházán kiszálllok. Várjon! Kocsin megyünk Zergehegyre!“

S nagy lanyhán egy első osztályú kocsit folyó-sójának lépcsőzetén várta a kalauzt.

„Konduktor! Én Sashegyi gróf vagyok, Pálegyházára utazom, ott egy perczig áll a vonat, keltsen fel! Itt van öt forint.“

„Parancsára Méltóságos Ur!“

„No de várjon, én rendkívül mélyen szoktam elaludni, haragszom, ha fölkeltenek, ilyenkor mérges és goromba vagyok, sőt ellenállok, larmázok, mit se gondoljon vele, ha másképp nem bir velem, „dobjon ki“, adieu! Jó éjt!“

S az öt forintot kapott vasuti bácsi, elől is, hátul is, jobbra-balra bezárta a vasuti kocsit ajtóit.

A két rekeszből álló első osztályú kupében a gróf egyedül képzelte magát; a mint a folyosóról a gyér világosságú kocsiba belépett, ott már nyugtázkodott egy ismeretlen egyéniség, a gróf mitem törődve, a szomszéd fülkébe hatolt be, már itten egyedül volt.

A vonat megindult, s a gróf utitáskájából a villanyos fényt terjesztő lámpáskáját kivéve, vizsgálta a főkortes által eddig kezéhez juttatott „alkotmányos“ költségeket.

— Ötszáz zászlorúd — („Egész Zergehegyen nincs annyi választó.“ Elmélkedik a jelölt.)

— Hétezer méter nemzeti színű szövet zászlorú. („Akasszanak fel oly magasra, a hány méterrel becsaptál“ — idegeskedett ő méltósága.)

Korcsmáros számla:

— Reggelre 25 becske sör — (Bakaporeziót a hátatokra!“ kívánta a gróf.)

— Jelölés napján 50 akó bor! („Danaidák hordója! pukkadjatok meg“ óhajta Sashegyi!)

„Irodalmi számlák“ a szerkesztőtől:

— „Zergehegyi Tányérnyaló“ újság, velin papíron, 2000 példányban, nemzeti színű kerettel, nyomdászemélyzet éjjeli munkája, postabélyeg, kihordás, cliché készítés, színezés, domborműnyomás 400 ft; továbbá: vezércikk, politikai táékoztató, tárcza, díshymnus, geneológia, méltósága érdemeinek mel-

tatása, ellenfelének a sárga földig való lepiszkolása, helyi hírek, táviratok, gabonaárak, vizállás stb. beszerzése, megiratása (miután, pardon gróf úr, a szerkesztő — mint méltóztatik tudni — irni nem, csak ollozni tud.) S annak fáradsága . . .

„Vizállás! Zergehegyen?“

És dombormű nyomás!?! haha!“

— Megfulladok . . . megvakulok.

Kaczagott fel Pálegyházának nagy ura, s hogy a fenyegető összeget ne lássa, a vasuti lámpát mesterségesen fellökte, saját lámpáját kioltá s egy pillanat alatt lón a gróf körül oly pokoli sötétség, a melynél nagyobb csak a „Zergehegyi Tányérnyaló“ szerkesztőjének a fejében létezhetett.

A vonat pedig az alkotmányos terhek sulya alatt a sötét éjben csak dühögött tovább . . . és Sashegyi egy pár kútgémes állomás rövid füttyét félálomban hallá még s nemsokára mélyen elmerült az édes álom azon otthonába, hol nincsenek dombormű nyomások, gabonaárak, vizállások — és szerkesztők!

Az egész vonaton csak egy ember órkodék hiuz szemekkel: az ő forintot kapott kalauz, ki alig várta a reggeli 3 órát és Pálegyházát, hogy méltóságát kiszolgálja; mert ha Sashegyi „Konfuzió“ esetén miniszterelnök lesz, ő még Bagóhegyesen ezüst zsnióros állomási feltgyelő is lehet.

„Pálegyháza! egy percz!“ E pillanatban már a kalauz bentermett a gróf kocsiosztályának első rekeszében, hol a közös lámpa feltolatása folytán szintén koromsötétség uralkodék.

„Méltóságos uram, Pálegyháza! Kegyeskedjék kiszállni; de méltósága, de kérem gróf úr ne horkoljon, emelkedjék, ne haragudjék, végre is a parancs — parancs, — kidobom méltóságodat.“

„Lassen sie mich in Ruh“, das ich schlafe, schau der ungarische Betyár packt mich schon an! Dieb, Räuber, Wagen-Eimbrecher, Ah! Dass ist doch eine Keckheit, schau er wirft mich noch aus dem Wagen hinaus . . .“

*) Mutatvány a szerzőnek „Colorado Tárcazevelei“ című kötetéből.

A „Magyar ipar“ szerzőjének, kit a gazdasági igazságok szövevényes szerete nem először készített az ő különvéleményének, l-adására, a gondolkodó emberek ez a szépsége adhatta kezébe a tollat.

Hogy ezzel oly nagy sérelmet ejtett volna a magyar ipar fellendülésének mindannyiunk előtt szent ügyén, azt nem hisszük el az „Iparpártolás“ szerzőjének. Nem vétkezett nagyobb, mint a társadalmi életben az, a ki egy szükséges konvencionális hazugságot az erkölcsbíró szemüvegén át tulságos szigorral bírál. Egységes társadalom és az iparra kedvező gazdaságpolitikai közfelfogás mellett lehet bizonyos szerény eredménye az ilyen megalkalmaknak s azért in principio nem ítélünk el minden ilyes ekeziót, mint a „Magyar ipar“ czikk írójá. De nálunk s úgy, a hogy fejlődik, magunk is az új társasjátékok sorába kell, hogy helyezzük.

(m. j.)

H I R E K.

— **Személyi hírek** Rónay Jenő főispán pénteken este érkezett városunkba és tegnap a rendkívüli közgyűlésen és a közigazgatási bizottsági ülésen elnökölt. — Dr. Szabó Mihály kir. tanfelügyelő, Tóth kir. pénzügyigazgató és Faur főmérnök tegnap városunkban időztek és résztvettek a közig. bizottság ülésén.

— **Püspöki áldás a pancsovaiknak.** Desseffy Sándor csanadegyházmegye püspöke ez idő szerint Szegeden a bérmálás szentségét osztja ki híveinek. Feymann Gyula ügyvéd lapunk felelős szerkesztője szintén Szegeden időzött, meglátogatta az illusztris egyházfejedelmet, ki is a legnagyobb érdeklődéssel tudakozott a pancsovaiak után s a szíves fogadtatás után azon üzenettel bocsájtotta el szerkesztőnk: hogy üdvözlétét és püspöki áldását küldi a kedves pancsovaiaknak.

— **Városi küldöttség — Győrbe.** A városok kongresszusán, mely holnap nyílik meg Győrött, városunkat Mattanovich Adolf polgármester és Szabó János főjegyző képviselik. Képviselőink ma reggel utaztak Győrbe.

— **Rendkívüli közgyűlés.** A tegnapi egybe-hívott rendkívüli közgyűlés megint nem volt határozatképes. A napirendre tűzött iskolaépület eladása tárgyában tehát újabb rendkívüli közgyűlést tartanak június hó 12-én a mikor is a megjelenendő városatyák számára való tekintet nélkül hozható végérvényes határozat.

— **A tisztikar estélye.** A köz- hadseregbeli helyőrség tisztikara május hó 29-én estélyt rendez a „Pelikán“-ban az ezred zenekarának közreműködésével. Az erre szóló meghívók, melyek belépti jegyű is szolgálnak, már szétküldettek. A kik tévedésből meghívót nem kaptak, de arra igényt tartanak, forduljanak a Ferencz József kaszárnyában a rendező bizottsághoz.

— **Jótekonyczéli mulatság.** Mulatni, kellemesen szórakozni s a mellett jótekonyságot gyakorolni, erre újabb nyílik alkalma városunk egyes szívtől közönségének. A „Pancsovai Népkonyha-Egyesület“ tevékeny elnöksége a cs. és kir. 46. sz. gyalogezrednek e héten városunkba érkező zenekarának szíves közreműködésével az egyet pénztára javára jótekonyczéli mulatságot rendez szerdán, május hó 30-án a polgári lövölde helyiségeiben. A mulatság programja: délután 5 órától 7-ig sétahangverseny a lövölde kerthelyiségeiben este 7/9 órakor táncmulatság. Belépti díj: személyjegy 1 kor.; családjegy 2 korona. Gyerekek előre válthatók a Wittigschlager féle könyvkereskedésben. Külön meghívók nem küldetnek szét.

— **Martin Imre jubileuma.** A helybeli áll. polg. és felsőkereskedelmi iskola tanárai — tanítványainak csütörtöki ünnepe lélekemlő mozzanata volt a tiszta családi életnek, midőn a családító név — vagy születési emléknapján a család tagjai benső örömmel, igaz szeretettel, önzetlen hálaival adóznak annak, kit a Gondviselés vezérőkl rendelt. Martin Imre igazgató itteni működésének huszonötödik évfordulását ünnepelték az említett intézetek. Jubiláris ünnep volt az annak a szerény igazgatónak a tisztelésére, ki eme rögzös pályán immár egy negyed századja küzd városunkban, és pedig oly hévvel és lelkesedéssel, oly buzgón és kitartással, aminővel csak egy olyan férfi küzdhet, ki teljes tudásában van hivatásának, ki nem azért dolgozik, hogy érte kitüntetésben részesüljön, hanem azért, hogy elmondhassa önmagáról: boldog vagyok, mert elvégeztem kötelességemet. Martin Imre ezt bátran elmondhatja magáról. Huszonöt éves működése alatt egy egész nemzedéket nevelt s ez szeretettel, tisztelettel gondolt, mindig a jó igazgatóra. — Nem csoda tehát, ha tanítványai megragadták az alkalmat, hogy kifejezzék iránta forró ragaszkodásukat és hálaikat, hogy annyi munka után egy kis meglepetést és örömet szerezzenek neki. Az ünnepség lefolyásáról tudósításunk a következő: Délelőtt a vezetése alatt álló intézetek tanári testületei tisztelegtek a jubilánsnál. A testületek szónokai Barbierik Titus és Reich Gáborné voltak. Este 8 órakor az intézeti ifjúság lampionos menetben vonult fel az igazgató lakásához, mely előtt ezer meg ezer főnyi intelligens közönség gyűlt már egybe, hol az ifjúság érzelmeit Klein Béla felsőkereskedelmi isk. tanuló tolmácsolta, mire Martin igazgató meghatottan válaszolt. Az ifjúsági énekkar Zsittvai József zenetanár vezetésével több ének számot adott elő korrekt precizitással. Közben tűzijáték rendeztetett. Ezután a menet zenekiséret mellett vonult vissza éltetve a szeretett igazgatót. A tündéri látványosság feledhetlen lesz Pancsován.

— **Alakuló ülés** Az országos vöröskeresztesz egyesület pancsovai fiókjának választmánya május hó 24-én tartotta alakuló ülését. A tisztikar a következőleg alakult meg: elnök Mattanovich Adolf, társelnök özv. Gramberg Nándorné, titkár Szabó János, másodtitkár Papik Gyula, pénztáros Skerzsil János, orvos dr. Wittigschlager Rezső.

— **Halálozás.** Nem váratlan és mégis meglepő gyászestéről adott hírt csütörtökön délután a táviró. Gyöngyösi Pethő Zsigmond kir. törvényszéki bíró e hó 24-én néhány órai szeszvedés után 52. évében jobblétre szenderült. Hosszú, nehéz betegség vetette ágyba a mult télen az életvidor, javakorabeli férfit, ki mostan megrongált egészsége helyreállítását kereste a buziási furdőben, hol a kérelhetetlen halál oly gyorsan vetett véget munkás életének. A boldogultban a pancsovai kir. törvényszék egyik képzett bíróját, társadalomunk pedig egyik előkelő tagját gyászolja. A hült tetemet a tegnapi déli vonat hozta haza. Temetése, melyen a kir. törvényszék, járásbírószék, kir. ügyészség testületileg, a városi tanács, a Társaskör, az összes hivatalok, testületek és egyesületek, valamint óriási részvevő közönség vett részt, szombaton délután ment végbe a róms-kath. egyház szertartásai szerint. A gyászoló családon kívül a bíróságok a következő gyászjelentést adták ki: „A pancsovai kir. törvényszék és járásbírószék alibunári, antalfalvai és perlaszi kir. járásbírószék bírói tagjai és a pancsovai kir. ügyészség igaz fájdalommal tudatja gyöngyösi Pethő Zsigmond pancsovai kir. törvényszéki bírónak Buziáson, folyó évi május hó 24-én bekövetkezett elhunytát.“ Aldott legyen emléke!

— **Uj szaklap.** A temesvári ügyvédi kamara többi közgyűlésén elhatározta, hogy az ügyvédi kar érdekeit szolgáló lapot fog kiadni. A szétküldött előfizetési felhívás szerint az új szaklap czime „Délvideki ügyvédek lapja“ lesz s már f. évi július 1-én jelenik meg. Korniss Géza, az ügyvédi kamara titkára lesz a hetenkint egyszer megjelenő szaklap felelős szerkesztője.

— **A társadalom elismerése.** A kiváló tiszteletnek és nagyrabecsülésnek tagadhatatlan jele azon általános érdeklődés, mely Martin Imre igazgatói működésének huszonöt éves jubileuma iránt városunkban nyilvánul. Az ünnepély rendezése tárgyában e hó 24-én Mattanovich Adolf polgármester és Christian Antal közigazgató meghívására a rendező bizottság ülést tartott, mely alkalommal a program nagyvonalú megállapítása mellett megválasztották a különböző bizottságok, melyek az egyes program pontokat fogják tüzetesen megállapítani. A jubileumi ünnepély június második felében lesz.

— **Desseffy Sándor püspök körlevele.** A csanádi egyházmegye plébánia-hivatalának a következő körlevelét küldötte szét Desseffy püspök az Örök Imádás templom alapjára való gyűjtésekről: Az „Örök Imádás“ templom temesmegyei központi és vidéki bizottságai megalakulván, ezen bizottságok meg fogják kezdeni a szent, hazafias és kegyeletes cél minél sikeresebb megvalósítására szükségesnek mutakozó intézkedéseiket. Ezen bizottságok ugy a központban, mint a vidéken elsősorban a lelkészkedő papság buzgó közreműködésére számítanak tevékenységük kifejtésében és annak tanácsait és utmutatásait köszönettel fogják venni. Nem kételkedem, hogy a lelkészkedő papság készségesen fogja támogatni a bizottságok buzgó világi férfi és női tagjait akkor, mikor ezek az említett cél elérésében fáradoznak. Ugyanazért meghagyom a Ntszt. Plébánia-hivatalnak, hogy a mikor a bizottságok templomi gyűjtést rendezni óhajtanak, a hívek kellő kioktatásáról gondoskodjék egyrészt, másrészt pedig a gyűjtéshez szükséges tárgyakat átengedje és mindenképen tanácsosul és tettel a bizottságokat eljárásukban készségesen és előzékenyen támogassa.

— **Katonazene Pancsován.** A szegedi 46. sz. cs. és kir. gyalogezred városunkban állomásozó 2 ik zászlóaljának derék tisztikara kellemes meglepetésben részesíti városunkat. E hét folyamán elhoztatja az ezred zenekarát, mely teljes négy napon át fogja szép műsorával a közönséget gyönyörködtetni. A kitűnő zenekar a következő helyeken fog játszani: Kedden május hó 29-én este 7/8-ig térszere a Ferencz-József téren; este 9-12-ig hangverseny a „Pelikán“ szállodában a tisztikar által meghívott vendégek előtt. Szerdán, május hó 30-án a népkonyha javára hangverseny a lövöldeben; csütörtökön, május 31-én este 7/9-12 óráig hangverseny a „Weisz“ szállodában 60 fillér belépti díj mellett. Az egész bevétel Pancsova város szegényei javára fordítatik; pénteken a június 1-én este 7/8 óráig takarodó katonazenével.

— **Olcsó és szép női kézimunka.** Olcsó és szép fehérneműt, valamint mindenféle kézimunkát megrendelésre a legizlésesebben és legjutányosabban készít özv. Shrodt Edvárdné. A kik szeretik az izléses fehérneműt és kézimunkát, azok bő forrásra találhatnak a Templom-utca 37. szám alatt levő házban.

— **Órárt a városházának.** A tegnapi közgyűlésen Vozáry János törvényhatósági bizottsági tag megbízható nyilvános óra beszerzését indítványozta. A közgyűlés utasította a polgármestert a június közgyűlésen az óra-alapról jelentést és a beszerzésre előterjesztést tenni.

— **Gromonegyületi közgyűlés.** A Gromon Dezső magyarnyelv-terjesztő egyesület ma délelőtt 11 órakor tartja évi közgyűlését a Társaskör nagytermében.

— **Himlő oltás** Június hó 3-án és 10-én mindenkor délután 2 órakor himlő oltás lesz a város-háza nagytermében. A beoltandó gyermekek szülői külön idezés útján értesítetnek az oltás idejéről.

— **Boitrányos utcaszöprés.** A rendőrség védnökkése alatt álló utcaszöprők hada munkája ellen általános a panasz. Nemcsak az a baj, hogy a tisztítás roppant sok kívánti valót hagy, hanem főleg az, hogy alkalmatlan időben történik. Már ismételt szözlalt fel a helyi sajtó azon szokás ellen, hogy az utcákat és tereket a napnak bármely szakában söpörjék. Ugy tudjuk hogy egyesek is emeltek illetékes helyen panaszt az ellen, hogy az iskolák környékét igen gyakran vagy a tanítás megkezdése előtt, vagy éppen annak befejeztével, a mikor száz meg száz gyermek seregestől közlekedik ott, söprik és mégis nem igen vesznek tudomást a visszás állapotról a rendőrségnél. Az azonban hallatlan boitrány, hogy a róms-katholikusok egyik nagy ünnepén, áldozó csütörtökön akkor söpörték a templom előtti utcát és teret, mikor száz meg száz hívő a templomból jött ki. Azt hisszük, hogy ily boitrányt még a hatóság utasítására dolgozó utcaszöprőknek sem szabad okozniuk.

— **Ipartestületi szállót Pancsován.** Mig városunk az utóbbi évek óta némely téren szép haladást mutathat f-l, addig másfelől még a legkedvezetlenebb intézményekkel sem rendelkezik. Mig Magyarországon manap nemcsak minden jelentékenyebb városban, hanem úgyszólván minden mezővárosban van ipartestületi szálló, hol a munkát kereső, tisztességes iparossegéd olcsó szállásban részesül, addig itt Pancsován az ideérkező iparos holmi piszkos kurta korcsmákban kénytelen szállást keresni, hol mindenféle gyanus csöcselékkel kénytelen egy földel alatt lenni, mert a munkát keresőknek nem áll módjában szállodában venni lakást. Ideje volna már, hogy az ipartestület intéző férfiai megfontolják ezt az ügyet s más városok mintájára minél előbb létrehozzák a pancsovai ipartestületi szállót.

— **Bünvádi eljárás irányelvei.** Dr. Plósz Sándor igazságügyminiszter a királyi főügyészségekhez és ezek útján a királyi ügyészségekhez köriratot intézett, melyben a bünvádi perrendtartás alkalmazásánál szem előtt tartandó irányelveket ismerteti. A miniszter kiemeli, hogy a királyi ügyészség tagjainak nemcsak a vád érdekeire kell tekintettel lenniük, hanem az anyagi igazság érvényre emelésére, a valódi tényállásnak minden oldalról való földerítésére. A királyi ügyészség sohase tévesse szem elől, hogy nem arra kell törekednie, hogy a terhelt minden áron elítéltesék, hogy az anyagi igazságnak megfelelő ügydöntő határozat jöj ön létre. A miniszter különösen hangsúlyozza, hogy a bünvádi perrendtartás egyáltalában nem czélozza azt, hogy az előkészítő eljárás egészen a rendőri hatóságok végéig. A királyi ügyészség tagjai tehát gondosan ügyeljenek arra, hogy a vizsgálati ügyek nyomozó cselekmények czimén a rendőri hatóságokra át ne haríttassanak. A nyomozás irányítása és teljesítése körül az ügyészség tagjainak nem szabad kizárólag a vád érdekeit szem előtt tartaniok, hanem arra kell törekedniök, hogy az ügy állását minden oldalról, a védelem szempontjából is megvilágítsák. Ehhez képest a nyomozás kezdetétől fogva a gyanusított érdekében is gondot kell fordítani mindama bizonyítékok megszerzésére, melyeknek megsemmisülésétől tartani lehet. Az előzetes letartóztatásnak, illetőleg a vizsgálati fogságnak elrendelését csak a bünvádi perrendtartásban szabatosan meghatározott okokból indítványozzák, a foglyos ügyeknek gyors elintézésére pedig kiváló gondot fordítsanak. Végül a miniszter a legnyomatékosabban figyelmébe ajánlja a királyi ügyészség tagjainak, hogy a büntetés súlyosbítása végett csak feltűnő aránytalanság esetében éljenek perorvoslattal.

Belvedere szálloda Bécsben, fekszik a déli állami-, Aspang-vasut és f. évi július hó 1-je óta a városi vasut Arzenal állomásának közelében. Értesítések folytán társakocsik, (szálloda-omnibusz) fenti indóházakhoz küldetnek. Ugyanott állandóan szobák (összesen 200) 1 frttől feljebb kaphatók, világítás és szolgálat ingyen.

— **Nagyothallás — Siketség.** Egy gazdag nő, ki a nagyothallásból dr. Nicholson mesterséges dobhártyájának alkalmazása által gyógyult, 20.000 márkát ajándékozott dr. Nicholson intézetének, hogy azok a siketek és nagyothallók, akiknek nincsen módjukban megszerezni a mesterséges dobhártyát, ingyen megkapják azt. Levelek Das Institut Nicholson „Longcott“ Gunersbury London, W. England címére küldhetők.

H I R D E T É S E K.

Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító be-dörzsölésésként alkalmazatik köszvény-nél, csúznál, tagszaggatásnál és meghűlések-nél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegekénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten**. Bevásárlás alkalmával igen óvatossággal legyünk, mert több kisebbértékű utaztat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni**, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter cégjelvény nélkül mint nem valódit utasítsa vissza. **RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT** cs. és kir. udvari szállítók.

4

Ikt.
1900.

Hirdetmény.

A pancsovai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közzé tétetik: miszerint a pancsova-petrovosszéllői helyi érdekű vasút számára az alább megnevezett határokon kisajátított területekről elkészített összeírás, térkép és egyedi kimutatás hitelesítésére a helyszínére a következő határnapok tüzetnek ki, ugymint: pancsovai községre nézve 1900. július hó 7-én reggel 9 óra pancsovai állomás.

Az érdekeltek felhivatnak, miszerint netaláni észrevételeiket a fennebbi határnapon a bizottság előtt előterjeszszék, különben a kisajátítás és a felvett térfogat, ugy a feljegyzett szolgálmatok s jogosultságok iránti kifogásaik többé tekintetbe nem jöhetnek.

Együttal felhivatnak mindazok, a kik a fennebbi határokon a pancsova-petrovosszéllői h. é. vasút számára kisajátított területekért járó és az egyedi kimutatásban kitett kártalanítási összeg mennyiségére nézve ellenvetéseket tenni akarnak, vagy ezen összegre bármi cím alatt igényt tartanak; ezeket 1900. évi augusztus hó 8-ik ezen telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban bejelentsek, minthogy a később jelentkezők, észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a kisajátítási és kártalanítási összeg annak és azon mennyiségben fog kiadatni, a kinek nevére és a mely összeggel az az egyedi kimutatásban ki van téve, a bekebelezett vagy felülkebelezett tételek pedig ezentul a kisajátított terület-ről hivatalból le fognak töröltetni.

Az összeírás, térkép és egyedi kimutatás a telekhivatalban betekinthező.

Kelt Pancsován, 1900. évi május hó 22-én.

A kir. tszék mint tkvi hatóság.

Pavlovics,

kir. törvényszéki bíró.

1-1

542. sz.
vh. 1900.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 101. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pancsovai kir. járásbíró 1899. évi 8824. számú végzése következtében dr. Schendl Emil ügyvéd által képviselt Vágner János javára Mandl Mór ellen 60 kor. s jár. erejéig 1900. évi december hó 19-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 602 koronára becsült butorok és egyebekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a pancsovai kir. járásbíró V. 1479/4. 1900. számú végzése folytán 60 kor. tőkekövetelés, ennek 1899. évi április hó 10 napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj — eddig összesen 78 kor. 50 fillérben bírósággal már megállapított és 4 kor. 60 fillér árverés kiütési költségek erejéig Pancsován, adós lakásán leendő eszközösére 1900. évi május hó 31. napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik azzal, hogy ezen napon alap és felülfoglaltatók követeléseire erejéig is — a mennyiben kielégítési jogot nyertek volna megtartatni fog és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Pancsován, 1900. évi május hó 16. napján.

Argay,

kir. bírósági végrehajtó.

1-1

Igen sok külföldi, francia, angol és német szer van hirdetve és ajánlva fiatal emberek részére csőbántalmak és folyások ellen.

Mindazon esetekben, a hol Santal-olaj használata orvosilag javasolva van, a legcélszerűbb és legjobb a

Santal-Egger

alkalmazása, mely a legjobb minőségű keletindiai Santal-olajból készült és az orvos urak által rendeltetik.

1 üveg ára 1 frt 50 kr.; postán bérmentve, a pénz előleges beküldése mellett 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 3 üveg 4 frt 50 kr.

Gyógyszertár a „Nádorhoz“ Budapest, IV. Váci körút 17.

*-5

A közönség köréből.

Köszönő-irat Amerikából.

(Eredetiből magyarra fordítva.)

Tek. **Wilhelm Ferencz** gyógyszerész úrnak Neunkirchenben, (Alsó Ausztria.)

New-York, 1898. máj. 18.

Tisztelt Uram!

1895-ben november 12-én a rheuma ágyba döntött. Nyolcz hosszú hónapig kellett ágyban feklődnöm s nem voltam képes csak egy lépést is tenni: testem sulya 175 fontól 130 fontra apadt: ez jellemzi legjobban, hogy azon idő alatt mennyit kellett szenvednem. Semmiféle gyógymódot sem mulasztottam el s minthát hallottam valamit a Liniments Electric török fürdőkről, stb., megismerltem ezt is, azonban a folytonos orvosi kezelés mellett sem éreztem semmi javulást úgy, hogy orvosom már a pénzt sem akarta elfogadni, mondván: úgysis ezáltalannul lenne kidobva.

Ez időben találkoztam egy barátommal, ki a rheuma ellen a **Wilhelm-féle vértisztító-teát** ajánlotta, mint biztos gyógyszert. Elbeszéltem neki a többi gyógyszerrel tett kísérletemet s hogy nagyon kevés reményem van felgyógyulásomhoz. Ekkor, mintha a sors parancsolta volna, hogy Önnek írjak! Szívem azt sugalta, hogy van segítség, hogy meg fogok gyógyulni; az a meggyőződés érelődött meg bennem, hogy létezik mentőkéz, mely engem meg fog menteni. Nem tudom szavakban kifejezni azt a rettenetű kint, melyet három éven keresztül szenvedtem. Most azonban semmi sem bánt és úgy érzem magamat, mint egy újrászülött gyermek és a világnak minden kincsét nem becsülöm annyira, mint **Wilhelmnek rheuma ellen való vértisztító teáját.**

Szíveskedjék az Ön Wilhelm-féle rheuma elleni vértisztító teájából azonnal b. C. Q. D. 1 tuczat (12 pakkot) küldeni.

Kivánva Önnek minden jót és jó egészséget az életben, maradtam teljes tisztelettel

*-3

Gordon M. József,

Orchard st. 179. New York. Éjszak-Amerikai Egyesült Áll.

Ékszerkelegdúsabb választéka.

Tisztelt kerékpározó közönség!

A jelenlegi időnyen nagy vételek folytán ama kellemes helyzetbe jutottam, hogy

képzeltető legelőnyösebb feltételek mellett

igen jutányos áron adhatok bármily jegyű hirnemes gyártmányokat, u. m. **Dürkopp**-féle kerékpárokat, **Neumann**-féle **Germánia**, **Rössler**, **Jauerneq**, **Cless-Plessing** (láncz nélküli), **Meteor**, **Adria**, **Styria**, **angol** és **amerikai** kerékpárokat.

Ezek az idén csakis legfinomabb, tartós aczél pneumatic és légesövekkel vannak ellátva, épügy a legjobb aczélból készült nyeregkeretekkel és így minden előforduló gyártási hibáért egy teljes évre jótállást vállalok.

Javitások saját műhelyemben azonnal eszközöltetnek.

VALAMENNYI KELLÉKEK ITT KÉSZLETEN VANNAK. **Vevőim ingyenes oktatásban részesülnek.** — **Régi kerékpárokat becserelek és ugyancsak kerékpárok kölcsöndij mellett kaphatók.**

Azonkívül **állandóan** vannak raktáron nálam nagy választékban

Ékszerke (arany, ezüst és chinaezüst)

órák, tükrök, képek, lámpák és látszerészi ezikkek,

kiváló nagy választékú

VARRÓGÉPEK STB. STB.

Számos pártfogásért esd

kiváló tisztelettel

Fischer Miksa.

Távbeszélő-állomás 85. sz. Pancsova és környékére.

Javitások és vésések minden neme elvállaltatik.

Aranytörmelék legmagasabb áron vásároltatnak.

Varrogépek 2 frt ártól kezdve kaphatók.

A m. kir. államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

Budapest, Váci-körút 32. szám.

Ajánlja a magy. kir. államvasutak gépgyárában készült

gőzcseplő készleteit, „Millenium“ legújabb szerkezetű: fűkaszálo-, marokrakó- és kéveköto aratógépeit,

melyek főelőnyei: préselt aczéllemez-állvány, tégelyaczel-alkatrészek, jó s könnyen hozzáférhető, elpusztíthatlan szerkezet, továbbá: a szab. osztrák-magyar államvasutársaság resiczai mezőgazdasági gépgyárában készült 3, 3 1/2 és 4 lóerejű **gőzcseplő készleteit.**

Sack-rendszerű, aczélöntésű ekéfovel ellátott **ekét**, **„Bonni“**-féle kéttengelyű eketalyigait, járgányos cseplő-készleteit, szeceksavagóit és egyéb mezőgazdasági eszközöket.

Figyelmeztetés! Ezennel közhírré tesszük, hogy az összes ügynökeinktől, legyenek azok akár helyi ügynökök, akár utazó ügynökök, az eddig birt megahacsak azok járhatnak el, a kik 1900. február hó 1-je után kelt és általunk aláírt megbízással bírnak és csupán oly jogkörrel, a melyre ezen írásbeli megbízás kiterjed. Nehogy a **közönség tévútra vezetessék és nehogy nevével visszaélések történhessenek**, felkérjük mindazokat, kik velünk üzleti összeköttetésbe lépni óhajtanak, hogy mindenkitől, a ki nevével eljár, **írásbeli meghatalmazásának felmutatásá kérjék** s abba betekintést tenni sziveskedjenek.

A magy. kir. Államvasutak Gépgyárának Vezérügynöksége.